



archivo. ciudad. arquitectura.

Universidad de Costa Rica
Escuela de Arquitectura

Programa de curso

Taller profesional de diseño 9 (aq-0109) = 8 créditos. Tipo de curso: práctico

Taller profesional de diseño 10 (aq-0110) = 8 créditos. Tipo de curso: práctico

MSc. Luis Durán Segura
MAUD. Jose Vargas Hidalgo

1er Semestre, 2023

Aula: Aula 15 (Taller 1)

Horario: Lunes de 2:00 pm a 6:00 pm (trabajo independiente) / Miércoles de 2:00 pm a 6:00 pm y
Viernes de 2:00 pm a 6:00 pm (trabajo en aula)

Horario de atención: Miércoles 8:00 - 11:50 (cita previa)

Modalidad: El curso utilizará la modalidad de Bajo Virtual, es decir, un 25% de las sesiones se realizarán por medio del entorno de Mediación Virtual. El entorno facilitará acceso a las personas estudiantes a los recursos bibliográficos del curso y materiales varios. Además, permitirá la entrega de trabajos parciales y finales y su debida calificación y realimentación docente.

Descripción.

Los archivos, como ha señalado Ana María Guash en *Arte y archivo, 1920-2010: Genealogías, tipologías y discontinuidades* (2011), han sido un fértil territorio para el nacimiento de diversas vanguardias estéticas en las primeras décadas del siglo XX. La autora, en una extensa revisión, da cuenta de un giro archivístico en importantes disciplinas visuales. Por ejemplo, los trabajos de Aby Warburg y Walter Benjamin revisitaron el archivo como una metáfora del ordenamiento, como una institución de resguardo, como un espacio de invención, como un sistema de clasificación e incluso como un objeto antiguo o de colección. El archivo, desde entonces, se volvió no solo en un depósito de documentos o en un conjunto de datos, sino, en una excusa para redefinir el pensamiento y la acción cultural y en una plataforma para visibilizar las relaciones entre política y memoria. El archivo-fuente cedió paso, poco a poco, a un archivo-universo. Así, el archivo se convirtió en un campo expandido.

Mark Wigley en *Unleashing the archive* (2005) recuerda que existe un vínculo íntimo entre el archivo y la arquitectura, vínculo que es fundamental tanto para la indagación histórica como para las labores de diseño. El autor sugiere:

“Such an intimate bond between an archiving gesture and a transformative gesture leads to the claim that historical research is fundamental not just to design, but to the most radically experimental design. Work can only be experimental by both actively positioning itself relative to existing archives and through new archiving moves. We should also go so far as to suggest that every architect designs an archive in designing a building. If this is the case, then experimental design requires an experimental relationship to the archive. To explore the exact nature of this relationship, we have to understand the ways in which the architect has always been an archivist” (Wigley, 2005, p. 12).

Con esto Wigley afirma que se puede promover la experimentación posicionándose activamente en relación con los archivos existentes mediante: i) otros acercamientos productivos con respecto a estos y ii) otras maneras de hacerlos circular en nuestra imaginación. En este sentido, el diseño requiere una relación alternativa con el archivo, una relación que supere los sentidos tradicionales (aquello que dejamos atrás o que se deja en el pasado) y que, de un modo opuesto, lo piense como aquello que está frente a nosotros (aquello hacia lo que nos movemos). Entonces, archivo y diseño, como identifica Albená Yaneva en *Crafting History. Archiving and the Quest for Architectural Legacy* (2020), pueden ir de la mano para dar forma a nuevas reflexiones sobre el tratamiento de artefactos de conservación y de los procesos de trabajo en arquitectura y ciudad.

Recientemente dos trabajos colectivos han mostrado relaciones con el archivo. Por un lado, el proyecto *The Archive as a Productive Space of Conflict* (2012), dirigido por Markus Miessen y Yann Chateigné, propone que los archivos de conflictos ambientales, sociales y políticos contienen potenciales arquitectónicos aún por ensamblar. Por el otro, la exposición *Urban Intermedia: City, Archive, Narrative* (2018), comisionada por Eve Blau y Robert Pietrusko, rastrea sitios y temas que están fuera de las narrativas convencionales y los marcos conceptuales dominantes en la investigación urbana combinando regis-



Atlas (1929). Aby Warburg

tros y ficciones de manera híbrida. Los archivos, en estas dos iniciativas, no son estáticos, contenedores pasivos de informaciones, cajas repletas de hojas decoloradas y polvorientas, sino conjuntos de materiales que interactúan entre sí y pueden ser constantemente reanimados en conversaciones paralelas para producir significados.

Retomando lo anterior, la intención de **archivo. ciudad. arquitectura.** es fomentar procesos de investigación y diseño que busquen crear nuevo conocimiento sobre la arquitectura y la ciudad en San José. Para esto, se plantea un taller abierto, plural y crítico que, desde la puesta en valor del archivo, trata de especular proyectos para el presente y futuro de la capital costarricense. Por lo tanto, no invoca lecturas nostálgicas o románticas del pasado, por el contrario, propone ejercicios que detonan una discusión creativa sobre la arquitectura y la ciudad a partir de huellas y pistas de tiempos lejanos y/o recientes. El principal elemento de reflexión del taller son las múltiples relaciones entre ciudad y arquitectura que son informadas desde el archivo y el principal medio de experimentación son los trabajos visuales como los dibujos, diagramas, collages, mapeos, montajes y proyecciones, sin perder de vista la experimentación escritural.

San José es un caso de estudio ideal para **archivo. ciudad. arquitectura.** tanto por su centralidad histórica, política y física como por su particular relevancia cultural, económica y social. Durante la segunda mitad del siglo XX ha sido el espacio en el que se ha imaginado y materializado los miedos, anhelos y deseos modernizadores de la sociedad costarricense. No en vano, diversas prácticas arquitectónicas y urbanísticas han legado no solo redes, infraestructuras y edificaciones características de este momento sino, además, una cantidad profusa de documentaciones de las mismas. Esto coloca a San José como un lugar de acervo, un lugar de producción de archivos que permite visibilizar las contradicciones y ambigüedades de un territorio que ha estado en constante cambio.

Interesa en **archivo. ciudad. arquitectura.** contestar a diversas preguntas:

¿Qué implica hacer que los archivos se vuelvan productivos? ¿Cómo se crea un archivo y cómo se reanima o reactiva? ¿Cómo hacer arquitectura a la vez que se producen archivos? ¿Cuáles son los principales problemas de la arquitectura y la ciudad que podemos identificar a través de estos archivos? ¿Cómo diseñar desde un ejercicio de relectura de los pasados? ¿Qué retos representa este abordaje para la representación gráfica y escritural en la disciplina? ¿Cómo podrían informarse de manera más efectiva las ideas de la historia y la teoría de la arquitectura con las prácticas de diseño de manera más efectiva y viceversa? ¿Fotografías, videos, revistas, mapas, proyectos, planos, maquetas, correspondencias y testimonios: qué pueden decirnos sobre el presente y el futuro de la arquitectura y la ciudad en San José?

Para contestar estas preguntas, el taller aborda un conjunto de temáticas que posibilitan crear nuevas discusiones creativas que, lejos de juzgar, actualizar o mejorar prácticas urbanísticas y arquitectónicas esbozadas y planteadas por otras personas o instituciones en otros contextos históricos, busca la provocación de invenciones, rupturas y/o alternativas para San José.

El archivo del edificio y el edificio como archivo

Durante la década de 1970 y 1980 una nueva generación de profesionales en arquitectura inició una actividad experimental en el diseño motivada, en parte, por la consolidación de una industria de construcción local. En este grupo innovador se distinguió por dos tendencias: i) la que innovó con el uso del material visto, tanto industrial como natural, logrando combinaciones de materiales y formas creativas que obtuvieron como resultado el desarrollo de un lenguaje local para la arquitectura y ii) los que aprovecharon las ventajas plásticas y estéticas del hormigón para crear una arquitectura escultórica monumental, de carácter expresionista y de riqueza espacial. Adicionalmente, la fundación de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Costa Rica, en 1971, permitió la integración de nuevos arquitectos y arquitectas al medio local que mantuvieron esta actitud experimental y, además, se interesaron en contribuir con la resolución de los problemas nacionales.

Un ejemplo de esto es el edificio OMNI, diseñado por el arquitecto Álvaro Rojas y construido en 1982. Este proyecto, a diferencia de los centros comerciales de extensión horizontal levantados en las afueras de la capital durante la década de 1970, como el Centro Comercial del Guadalupe de 1973 y Centro Comercial del Sur de 1979, propuso un desarrollo vertical con un novedoso programa que albergó oficinas y estacionamientos en los pisos superiores, y locales comerciales y servicios de comida en los inferiores. El OMNI destacó por probar nuevas tipologías arquitectónicas y nuevas formas de vinculación con el espacio urbano. Por una parte, creando un espacio en el interior del edificio a manera de plazoleta y utilizando zonas intermedias cubiertas. Y, por otra parte, eliminando controles de acceso para facilitar una circulación diagonal con salida a una calle y a una avenida.

A partir de este edificio, interesa provocar una discusión sobre el archivo del edificio y el edificio como archivo. Para lo cual será necesario preguntarse, primero: ¿cómo se idearon estos edificios? ¿qué propusieron técnica y programáticamente? ¿qué valor tienen en la historia de la arquitectura costarricense? ¿qué tipo de archivos nos legaron? Segundo: ¿cómo reanimamos estos archivos? ¿qué relaciones se pueden observar entre objeto edilicio y espacio urbano? ¿qué podemos aprender / especular de estos archivos? Tercero: ¿es posible desarmar y rearmar estos edificios en el presente? ¿qué piezas, funciones, simbolismos podemos utilizar para el diseño? ¿cuáles son las posibilidades que nos brindan para entablar una reflexión experimental? ¿cómo las podemos poner en práctica?

Durante este semestre, se plantea revisión documental que irá acompañada de experimentación gráfica y escritural sobre los materiales acopiados (especialmente entrevistas, maquetas, planos, fotografías y dibujos) y la creación de proyectos especulativos y críticos que desemboquen en nuevas propuestas reflexivas sobre el edificio y su entorno inmediato. Además, se contará con personas invitadas: Natalia Solano arquitecta especialista en historia y teoría de la arquitectura, Nancy Reyes arquitecta especialista en patrimonio y Luis Alberto Monge, arquitecto especialista en historia de la profesión. También, con colaboraciones de

las personas integrantes del Área de Teorías e Historias y de la Cátedra conmemorativa Ofelia Sanou de la Escuela de Arquitectura. Se realizará, además, una serie de conversatorios con Álvaro Rojas, arquitecto que diseñó el edificio estudiado.

Se consultará literatura académica relacionada con el movimiento moderno en América Latina para comprender la relevancia edilicia de determinadas arquitecturas. Por ejemplo: Ciudad y arquitectura: seis generaciones que construyeron la América Latina moderna (2012) de Silvia Aranago, Latin American Modern Architectures: Ambiguous Territories de Patricio del Real y Helen Gyger, Beyond the Supersquare: Art and Architecture in Latin America after Modernism (2010) de Antonio Sergio, Modern Architecture in Latin America: Art, Technology, and Utopia (2014) de Luis Carranza y Fernando Lara y La arquitectura moderna en Latinoamérica: Antología de autores, obras y textos (2016) de Ana Maluenda.

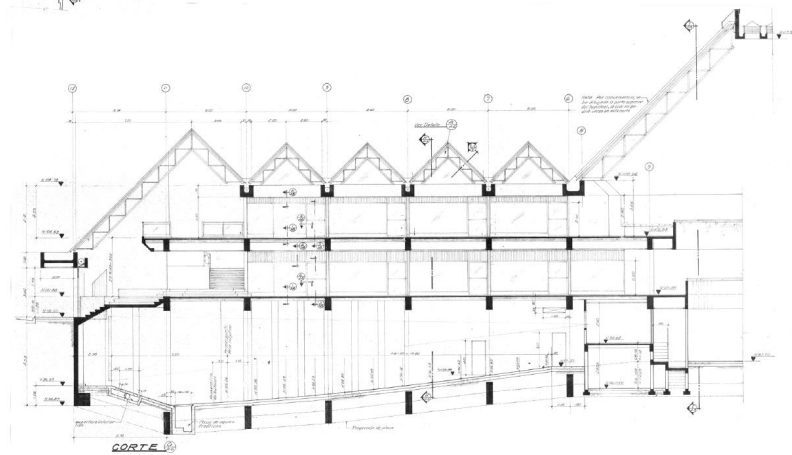
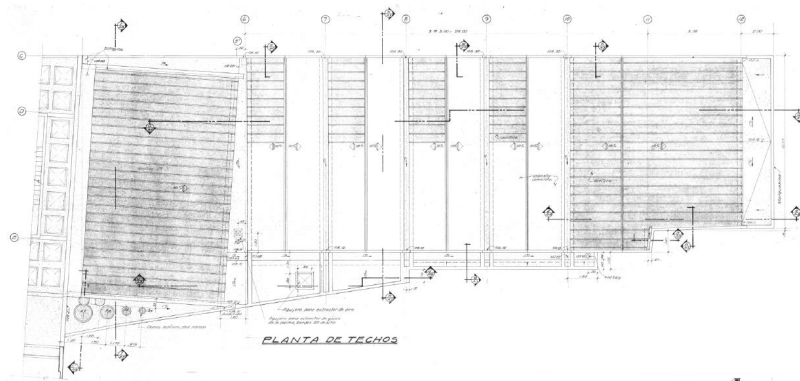
Objetivos.

El objetivo general del taller es:

Que las personas estudiantes ejecuten procesos de investigación y diseño sobre la arquitectura y la ciudad en San José mediante la reanimación-reactivación del archivo como herramienta proyectual.

Los objetivos específicos son:

- a) Que las personas estudiantes reflexionen sobre las relaciones entre archivo, ciudad y arquitectura dentro de la producción teórica y metodológica contemporánea.
- b) Que las personas estudiantes identifiquen las permanencias y las transformaciones en los fenómenos urbanos y arquitectónicos en San José.
- c) Que las personas estudiantes acopien archivos o conjuntos de archivos afines a la historia de la ciudad y la arquitectura en San José.
- d) Que las personas estudiantes realicen procesos de creación sobre la arquitectura y la ciudad por medio de la experimentación gráfica y escritural.
- e) Que las personas estudiantes sistematicen sus propios procesos de creación individuales y colectivos a través de archivos.



Edificio Omni, San José. Planimetrías de proyecto. Arq. Álvaro Rojas Quirós. (circa 1981)
Entrada desde calle 3 al Edificio Omni, San José. Fotografía: Edgar Marín. (circa 1982)

Perfil de entrada. El perfil de entrada de **archivo.ciudad.arquitectura** es el de una persona estudiante: a) con intereses en la historia y la teoría de la arquitectura y la ciudad y en la representación gráfica de fenómenos asociados al espacio construido, b) con intenciones de emprender trabajos de campo y trabajos documentales sobre San José y de emprender procesos de investigación individuales y colectivos, c) con una actitud crítica sobre las prácticas convencionales de diseño en la disciplina y con inquietudes estéticas y sensibilidades culturales que le permitan valorar la diversidad humana.

Perfil de salida. El perfil de salida de **archivo.ciudad.arquitectura** es el de una persona: a) con habilidades para concebir y producir un proyecto teniendo manejo complejo de elementos conceptuales, b) con herramientas para aplicar los conocimientos teóricos e históricos de arquitectura y ciudad de manera operativa en la elaboración proyectual, c) con capacidades de investigar y diseñar por medio de la recopilación de información contextual para enriquecer sus procesos de creación, especialmente de la información que deviene del archivo, d) con destrezas para emplear de manera innovadora formas de representación no convencionales y de utilizar de manera alternativa las convenciones y e) con las competencias para enfrentar labores disciplinares en periodos cortos previamente acotados.

Metodología.

La apuesta metodológica del taller retoma lo propuesto por Michel de Certeau en *¿Qué es un seminario?* (1999):

“Un seminario es un laboratorio común que permite a cada uno de los participantes articular sus prácticas y sus propios conocimientos. Es como si cada uno llevara el “diccionario” de sus materiales, sus experiencias, sus ideas y por efecto de intercambios necesariamente parciales, y de hipótesis teóricas necesariamente provisionarias, le fuera posible producir frases con ese rico vocabulario, es decir “bordar” o poner en discurso sus informaciones, sus preguntas, sus proyectos. Este lugar de intercambios instauradores podría compararse con lo que se llama un “charladero”, cita semanal en la plaza principal, encuentro plural donde los “transeúntes” se detienen los domingos para producir a la vez un lenguaje común y discursos personales” (De Certeau, 1999, p. 1).

En este sentido, la metodología promueve dos formas de aprendizaje paralelos. Por una parte, la individual que permitirá a las personas participantes, incluidas las personas docentes, explorar sus intereses particulares dentro del campo de la arquitectura y la ciudad. Y, por otra parte, la colectiva, que permitirá al grupo producir un diálogo productivo que tiene un lenguaje común y unas posiciones consensuadas. El seminario, desde esta apuesta, es fundamentalmente una metodología que permite repensar los quehaceres de la disciplina. El seminario es un “hacer” situado que se desarrolla en el espacio y tiempo conferido a la asignatura y que cuenta con los recursos dados por las personas docentes, con las capacidades de cada una de las personas estudiantes y con los compromisos adquiridos en conjunto.

Así, la implementación de la metodología en **archivo. ciudad. arquitectura.** permitirá ejercitar en el estudio personal y de equipo, a la vez que las familiariza con medios de reflexión y de creación. El seminario es una estrategia amplia que promoverá el desarrollo de competencias como: compartir saberes y relacionarse con las demás personas confrontando opiniones; asumir las reglas de convivencia desarrollando habilidades interpersonales como el respeto, la tolerancia, etc; desarrollar el espíritu crítico respecto a temas de interés; profundizar en los conocimientos de la materia desarrollando habilidad para trabajar de forma autónoma, comunicarse de manera eficaz y organizada, entre otras.

Las actividades de enseñanza y aprendizaje estarán encadenadas, de manera secuencial, para facilitar una participación central y activa de las personas y para la profundización, análisis y construcción de conocimientos. Por un lado, se desarrollarán sesiones en el aula, dos por semana, en donde se premiará fundamentalmente la conversación y la confianza, partiendo de las experiencias personales, los recursos bibliográficos sugeridos y los procesos de investigación y diseño desarrollados. En estas, además, se contará con intervenciones de personas expertas invitadas. Por otro lado, se desarrollarán sesiones asincrónicas o sesiones de campo, una por semana, en donde se premiará esencialmente la visita de lugares, la recolección de información y la creación de productos. Así, el curso plantea dos terceras partes de trabajo en aula y una tercera parte fuera del aula.

Mecanismos de evaluación.

Se plantean cuatro tipo de evaluaciones a lo largo del ciclo:

1. Proyecto. Se incentivará un proceso continuo de investigación y diseño en el cual las personas estudiantes demostrarán la preparación, seguimiento y ejecución de un proyecto de alta complejidad. El proyecto deberá contar, como mínimo, con una construcción de una pregunta o problemática informada a partir del archivo, una reflexión teórica de carácter académico, una metodología de exploración clara y fundamentada, la presentación de resultados preliminares y la consecución de un producto que no necesariamente esté ligado a una entrega al uso, un plan, un programa, una tipología o un edificio, en su sentido tradicional, sino a un objeto proyectual que reúna prácticas de conceptualización, composición y representación que se enuncien claramente desde el ámbito arquitectónico. Interesa, de manera particular, que las personas estudiantes adquieran y desarrollen perspectivas reflexivas sobre el estatus “natural” de las cosas y logren maniobrar desde sus inquietudes e inconformidades al tiempo que interpelan la disciplina.

El proyecto, además, es la oportunidad para que las personas estudiantes se hagan responsables de sus intereses formativos e incluso puedan asentar las bases de un eventual Trabajo Final de Graduación en tópicos relacionados con el taller. El proyecto tendrá un valor de 50% en total, dividido en un primer avance de 10%, un segundo avance de 10% y una entrega final de 30%. Estos avances parciales y la entrega final se expondrán a todo el grupo de personas por medio de una comunicación oral que necesariamente

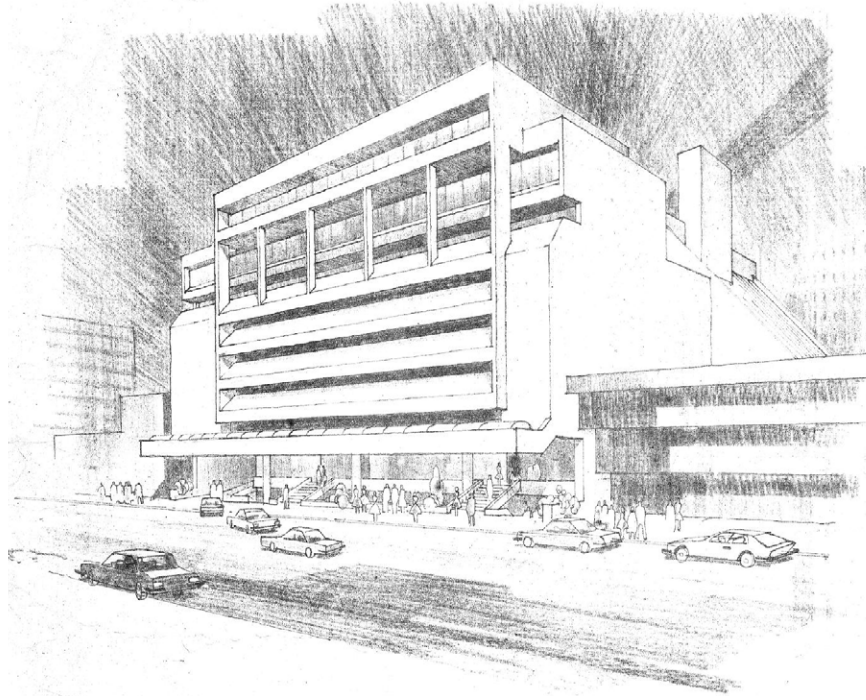
debe ser planificada. El proyecto estará alimentado por el ensamble y la articulación de los experimentos visuales, de los experimentos escriturales y de la realimentación colectiva que son explicados en seguida.

2. Experimentos visuales. Se realizarán cuatro ejercicios individuales de creación visual en los que las personas estudiantes, por una parte, recopilarán y sistematizarán archivos de la ciudad y la arquitectura de San José y, por otra, los trabajarán desde la experimentación. Por ejemplo, utilizando la apropiación, manipulación, expansión, reprogramación, yuxtaposición, comparación, ficcionado, contemporización, hackeo, descontextualización y destrucción de archivos considerando sus cualidades simbólicas, funcionales, informativas, materiales y formales. Los experimentos visuales tendrán un valor de 40% en total, 10% para cada uno de estos. Se espera que estos ejercicios, además, empleen diferentes técnicas de ejecución y representación. En su conjunto, alimentarán el proyecto del taller de manera progresiva.

3. Experimentos escriturales. Se realizarán cuatro ejercicios individuales de creación escritural en los que las personas estudiantes reflexionarán sobre el objetivo, el método y los resultados de los experimentos visuales. Por ejemplo, describiendo de manera detallada las preguntas, las técnicas y los productos a manera de diario de laboratorio o de bitácora o campo. Los textos tendrán un formato libre y una extensión no mayor a las 1.000 palabras y deberán utilizar bibliografías actualizadas para alimentar y fundamentar la discusión dada. El valor de los experimentos escriturales está contemplado dentro de los experimento visual (ver anterior rubro).

Nota: En los experimentos es deseable que las personas estudiantes intenten crear un ambiente controlado de testeo y de avance. Es decir, un ambiente con variables que faciliten la creación y la exploración y que permitan la acumulación de experiencias y conocimientos. Para eso, es necesario que los experimentos estén conectados para que sean la base sustantiva del **Proyecto**. La conexión puede ser temática, temporal, espacial, metodológica, técnica o incluso la conexión puede basarse en la comprobación, en la predicción o en el cambio (siempre de manera razonada).

4. Realimentación colectiva. Se propiciarán espacios y tiempos para que las personas estudiantes discutan sus avances de Proyecto y propicien encuentros productivos. Cada persona realizará un comentario de una extensión no mayor a las 1.000 palabras en el que analizará propositivamente el avance de otra persona. Estas devoluciones tendrán un valor de 10% en total, 5% para cada una de estas.



Edificio Omni, San José. Perspectivas de proyecto. Arq. Álvaro Rojas Quirós. (circa 1981)

Cronograma General

	día - mes	actividades	archivo, ciudad, arquitectura
Semana 1:	m 15- 03 v 17- 03	Introducción a la arquitectura, la ciudad y el archivo	
Semana 2:	m 22- 03 v 24- 03	Historia de la arquitectura costarricense en segunda mitad del siglo xx	
Semana 3:	m 29- 03 v 31- 03	Trabajo en experimento 1 (Charla de la Cátedra Ofelia Sanou: La arquitectura del siglo XX)	
Semana 4:	m 05- 04 v 07- 04	(Semana Santa)	
Semana 5:	m 12- 04 v 14- 04	Presentación experimento 1 (10%) y Primer avance proyecto: tema, pregunta y objetivos / evidencias gráficas (10%) (Realimentación 5%)	
Semana 6:	m 19- 04 v 21- 04	Trabajo en experimento 2 (Conversatorio con Álvaro Rojas: El Omni y su entorno) (Semana Universitaria)	
Semana 7:	m 26- 04 v 28- 04	Presentación experimento 2 (10%)	
Semana 8:	m 03- 05 v 05- 05	Segundo avance proyecto: conceptos, Metodología y resultados esperado / evidencias gráficas (10%) (Realimentación 5%)	
Semana 9:	m 10- 05 v 12- 05	Trabajo en experimento 3 (Charla con Nancy Reyes: El edificio como archivo)	
Semana 10:	m 17- 05 v 19- 05	Presentación experimento 3 (10%)	
Semana 11:	m 24- 05 v 26- 05	Trabajo en experimento 4 (Conversatorio con Luis A. Monge: Los archivos de arquitectos y arquitectas)	
Semana 12:	m 31- 05 v 02- 06	Presentación experimento 4 (10%)	
Semana 13:	m 07- 06 v 09- 06	Trabajo en proyecto: Inventario	
Semana 14:	m 14- 06 v 16- 06	Trabajo en proyecto: Profundización	
Semana 15:	m 21- 06 v 23- 06	Trabajo en proyecto: Mesas redondas	
Semana 16:	m 28- 06 v 30- 06	Trabajo en proyecto: Profundización	
Semana 17:	m 05- 07 v 07- 07	Presentaciones finales (30%)	

Bibliografía.

- Arango, S. (2012) Ciudad y arquitectura: seis generaciones que construyeron la América Latina moderna. México, Fondo de Cultura Económica.
- Bessa, Sergio y Torres, M. (2014). Beyond the Supersquare : Art and Architecture in Latin America After Modernism. New York: Fordham University Press.
- Blau, E. y Petrusko, R. (2018) Urban Intermedia: City, Archive, Narrative. Disponible en: <https://www.gsd.harvard.edu/exhibition/urban-intermedia-city-archive-narrative/>
- Carranza, L. y Lara, F. (2014) Modern Architecture in Latin America: Art, Technology and Utopia. Austin: University of Texas Press.
- de Certeau, M. (1999) “¿Qué es un seminario?”. *Esprit*, 116: 1-4.
- del Real, P., y Gyger, H. (Eds.). (2012). Latin American Modern Architectures: Ambiguous Territories. New York. Routledge.
- Gilabert, S. (2021). Enric Miralles, procesos y experimentos. Madrid. Ediciones Asimétricas.
- Guash, A. (2011) Arte y archivo, 1920-2010: Genealogías, tipologías y discontinuidades. Madrid, Akal. Holston, J. (1989) The Modernist City: An Anthropological Critique of Brasilia. Chicago, University of Chicago Press.
- Koolhaas, R. et al. (2000) Mutations: Rem Koolhaas, Harvard Project on the city, Stefano Boeri: multiplicity, Sanford Kwinter, Nadia Tazi, Hans Ulrich Obrist. Barcelona: ACTAR.
- Koolhaas, R. et al. (1998) Small, medium, large, extra-large: Office for Metropolitan Architecture, Rem Koolhaas, and Bruce Mau. New York, NY: Monacelli Press.
- Maluenda, A. (2016). La arquitectura moderna en Latinoamérica: antología de autores, obras y textos. Barcelona: Reverté.
- Miessen, M. y Chateigné, Y. (2012) The Archive as a Productive Space of Conflict. Génova, Sternberg Press.
- Saunders (2005) Commodification and spectacle in architecture. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Wigley, M. (2005) “Unleashing the Archive”. *Journal of Historic Preservation, History, Theory, and Criticism*, 2(2): 10-15.
- Yaneva, A. (2020) Crafting History. Archiving and the Quest for Architectural Legacy. New York. Cornell Press University.

no colocar nada en esta zona

1/2 pulgada

T
910
a.c.a

A
A
A

formato de nombre de taller obligatorio
no modificar

2 pulgadas

formato de nombre obligatorio
tres iniciales / vertical
escojer entre:
primer nombre + segundo nombre + apellido
primer nombre + primer apellido +segundo apellido

{para títulos: mantener la línea y tamaño de
texto, hacer en negrita para resaltar}

borde imagen 2

borde imagen 1 y texto

no colocar nada en esta zona

no colocar nada en esta zona

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore te feugait nulla facilisi.

1 pulgada

borde exclusivamente asignado para texto
aproximadamente 530 palabras / Times New Roman 11pts, justificado a la izquierda

el título es la línea inicial - del mismo formato al resto del texto -

formato de fecha obligatorio
día-mes-año / vertical

22
07
22

no colocar nada en esta zona

Liberando el archivo

Mark Wigley

El archivo está protegido tanto física como ideológicamente gracias a todo tipo de reglas, protocolos, procedimientos y tecnologías que rigen el acceso al material. El propósito de toda esta protección es crear un espacio en el que pueda ocurrir la revisión de los materiales. Lo que permite mirar de cerca documentos que probablemente se habrían perdido si no hubieran sido sacados de circulación y colocados en el archivo. Así, en cierto sentido, el archivo está en contra del tiempo. De hecho, el archivo es enemigo del tiempo; está en contra de la entropía. No solo se rescatan los documentos de la destrucción, sino que luego no se les permite envejecer, ni siquiera con gracia.

Los archivistas son expertos en asegurarse de que los documentos no se desvanezcan, rasguen, arruguen, hinchen o cambien de color. Estos objetos dentro del archivo no están expuestos a demasiado calor, demasiada luz, demasiada agua, demasiada nada. Los archivos existen fuera del tiempo, disponibles para que futuras generaciones de académicos los examinen. Más precisamente, los archivos están disponibles para que generaciones de personas se convertirán en académicos en virtud de las nuevas formas en que verán estos documentos. Los archivos esperan nuevos ojos, exigen nuevos ojos.

Es muy simple, los archivos mantienen vivo el pasado. Empero la palabra “pasado” y la palabra “vivo” son términos muy discutibles. Uno puede reconocer en el título de nuestro *Living Archive Project* la importancia de reconsiderar lo que real-

Unleashing the Archive

Mark Wigley

The archive is protected both physically and ideologically by all sorts of rules, protocols, procedures, and technologies that govern access to the material. The purpose of all this protection is to create a space in which research can occur. It allows one to look closely at documents that probably would have been lost had they not been taken out of circulation and placed in the archive. Thus in a sense, the archive is against time. In fact, the archive is the enemy of time; it is against entropy. Not only are the documents within the archive rescued from destruction, but they then are not allowed to age, even gracefully.

Archivists are experts at making sure that documents don't fade, tear, wrinkle, swell, or change color. Items within the archive are not exposed to too much heat, too much light, too much water, too much anything. Archives exist outside of time, available for future generations of scholars to examine. More precisely, archives are available for generations of people who will become scholars by virtue of the new ways they will look at these documents. Archives await new eyes, demand new eyes.

Very simply, archives keep the past alive. But the word “past” and the word “alive” are highly debatable terms. One can recognize in the title of our Living Archive Project the importance of reconsidering what life and death in an archive really means.

The default setting for most architects is that the



Vista general de Bonsall, Inglaterra, la cual fue el tema de estudio de la tesis en diseño y preservación histórica de George Jaramillo llamada "Paisajes de Graneros: Mapeo de Paisajes culturales rurales". Este proyecto examinaba los retos que enfrentan las comunidades rurales cuando industrias de largo establecimiento se encuentran obsoletas. El tratamiento del paisaje agro-industrial de Bonsall, Inglaterra ofrece una alternativa económica sostenible y viable al turismo. El diseño ofrece una serie de invernaderos modernos que replican las curvas de nivel de la región y sus laderas. (Foto de George Jaramillo, 2004)

An overall view of Bonsall, England, which was the subject of George Jaramillo's historic preservation design thesis "Barnscapes: Mapping Rural Cultural Landscapes." This project examined the challenges that rural communities face when long-established industries are rendered obsolete. Treating the agro-industrial landscape of Bonsall, England as a kind of archive, Jaramillo used mapping as an analytical tool to uncover the patterns and relationships that communicate the region's history. His proposal to develop a biorefinery in Bonsall offers a sustainable and economically viable alternative to tourism. The design features a series of modern greenhouses that follow the contours of the region's rolling hills. (Photo by George Jaramillo, 2004)

mente significa la vida y la muerte en un archivo.

La preconcepción que tienen la mayoría de los arquitectos es que el archivo es “lo que está detrás de ellos” y el diseño es “lo que está en frente”. Algunos arquitectos cultivan esta ideología de experimentación, particularmente aquí en la Universidad de Columbia. Algunos alumnos y docentes creen que a través de su trabajo están “avanzando” y, por lo tanto, “alejándose” del archivo. El impulso dominante del diseño experimental es dejar atrás el archivo. El archivo se entiende como lo contrario al diseño experimental. Lo que sea que se haya archivado es lo que el arquitecto tendrá que superar.

Por supuesto, el diseño experimental en Columbia tiene una historia única porque su archivo es fundacional. Nuestra escuela se construyó alrededor de una colección única, incluso se encuentra en la Biblioteca de Avery, por lo que, en cierto sentido, la escuela y su capacidad de experimentación vienen “después” y “fuera” del archivo. Cuando se fundó la escuela, la ideología de la arquitectura clásica formaba la base del plan de estudios. El punto central de lo clásico es que la arquitectura debe obedecer la ley del archivo. La mayor ambición del arquitecto clásico es retroceder y captar ese momento en el tiempo en el que una estructura construida actuó como un puente perfecto entre el mundo físico y el cosmos, ese momento en el tiempo en el que la arquitectura se convirtió en un camino hacia lo atemporal.

La centralidad del archivo no terminó con lo clásico. También se podría argumentar que el desarrollo de la arquitectura moderna siguió más o menos la misma lógica, no solo en el sentido de que la

archive what is behind them and design is what is in front. Architects cultivate an ideology of experimentation, particularly here Columbia University. Students and teachers believe that through their work together, they are moving forward and, therefore, away from the archive.

The dominant thrust mental design is to leave the archive behind. The archive understood as the opposite of experimental design. Whatever has been archived is what the architect will have to move beyond.

Of course, experimental design at Columbia has a unique history because its archive came first. Our school was built around a unique collection and is even housed in the Avery library so, in a certain sense, the school and its capacity for experimentation comes after and out of the archive. When the school was first founded, the ideology of classical architecture formed the basis of the curriculum. The whole point of the classical is that architecture must obey the law of the archive. The highest ambition of the classical architect is to reach backward and catch that moment in time in which a built structure acted as a perfect bridge between the physical world and the cosmos, the moment in time in which architecture became a conduit to the timeless.

The centrality of the archival didn't end with the classical. One could also argue that the development of modern architecture followed more or less the same logic, not just in the sense that architecture became “modern” by virtue of the particular way it appealed to and reworked certain historical references and images, but also modern in the way that it redefined the archiving gesture. For instance, one might claim that the production,

arquitectura se volvió “moderna” en virtud de la forma particular en que apeló y reelabora ciertas referencias e imágenes históricas, sino también en la forma en que redefinió el gesto de archivar. Por ejemplo, se podría afirmar que la producción, circulación y publicación de fotografías de silos de grano con las que los arquitectos modernos motivaron una controversia constituyó un acto de archivo. Tales fotografías efectivamente sacaron de circulación el silo de granos, lo congelaron y lo reubicaron dentro de una colección arquitectónica de alto nivel para liberar una nueva forma de práctica de diseño.

Un vínculo tan íntimo entre un “gesto archivador” y un “gesto transformador” lleva a afirmar que la investigación histórica es fundamental no solo para el diseño, sino para el diseño más radicalmente experimental. El trabajo solo puede ser experimental posicionándose activamente en relación con los archivos existentes y mediante nuevos “desplazamientos” del archivo. También deberíamos llegar a sugerir que cada arquitecto diseña un archivo al diseñar un edificio. Si este es el caso, entonces el diseño experimental requiere una relación experimental con el archivo. Para explorar la naturaleza exacta de esta relación, tenemos que entender las formas en que el arquitecto siempre ha sido un archivista.

El archivista y el arquitecto son inseparables. Lo son en un nivel literal. Cada arquitecto colecciona todos sus dibujos, bocetos, correspondencias, etc. Cuanto más grande sea la oficina del arquitecto, mayor será el espacio de almacenamiento que se necesita para mantener los documentos en condiciones similares a las de un museo. El archivo oficial de documentos arquitectónicos en biblio-

circulation and publication of photographs of grain silos with which the modern architects launched their polemic constituted an act of archiving. Such photographs effectively took the grain silo out of circulation, freezing it and repositioning it within a high-art architectural collection to liberate a new form of design practice.

Such an intimate bond between an archiving gesture and a transformative gesture leads to the claim that historical research is fundamental not just to design, but to the most radically experimental design. Work can only be experimental by both actively positioning itself relative to existing archives and through new archiving moves. We should also go so far as to suggest that every architect designs an archive in designing a building. If this is the case, then experimental design requires an experimental relationship to the archive. To explore the exact nature of this relationship, we have to understand the ways in which the architect has always been an archivist.

The archivist and the architect are inseparable. At one level this is literal. Every architect collects all of her or his drawings, napkins, correspondence, and so on. The larger the architect’s office, the larger the storage space is needed that keeps the documents in museum-like conditions. The official archiving of architectural documents in libraries and museums around the world is a minute fraction of the countless unofficial but highly organized archives distributed all over the planet. Today, one has to add that the dominant trove of documents produced by architects rests inside their computers. Whole new forms of archive have emerged. To watch architects, present their projects is to watch a certain representation of these

tecas y museos de todo el mundo es una fracción diminuta de los innumerables archivos no oficiales pero altamente organizados distribuidos por todo el planeta. Hoy en día, hay que añadir que el tesoro dominante de los documentos producidos por los arquitectos se encuentra dentro de sus computadoras. Han surgido formas completamente nuevas de archivo. Ver a los arquitectos presentar sus proyectos es observar cierta representación de estos archivos.

No quiero decir que un arquitecto sea siempre archivista simplemente porque protege, estudia y publica documentos. De manera más consistente, no existe tal cosa como diseñar sin un archivo. Ni siquiera es posible imaginar el acto de diseño sin pensar en el “gesto de archivar”. Los edificios en sí mismos pueden entenderse como archivos, es decir, mecanismos para almacenar, clasificar y hacer posible la investigación histórica. ¿No podríamos argumentar que casi todos los diseños son, en cierto modo, el diseño de una máquina de archivo? ¿Y no estaría eso muy relacionado con la afirmación convencional de que la arquitectura puede actuar como testigo y depósito de la memoria de una cultura? Si ese es el caso, los arquitectos seguramente trabajan haciendo archivos, incluso siendo expertos en archivos.

Esta noción plantea el gran problema de cómo archivar un edificio ya que, por definición, es demasiado grande para caber dentro de un archivo estándar. Se podría argumentar que el campo de la preservación histórica reconfigura el archivo arquitectónico al convertir la ciudad entera en un gran artefacto archivador. Estos vastos archivos sin paredes llevan la relación entre archivar y diseñar a un nuevo nivel. En la medida en que el

archives.

I do not mean to say that an architect is always an archivist simply because she protects, studies, and publishes documents. More strongly, there is no such thing as designing without an archive. It is not even possible to imagine the act of design without thinking of the archiving gesture. Buildings themselves can be understood as archives, that is, mechanisms for storing, classifying, and making historical research

Couldn't we argue that almost every design is in a certain way, the design of an archiving machine? And wouldn't that be very closely related to the standard claim that architecture can act as a witness and storehouse of the memory of a culture? If that's the case, architects are surely in the business of making archives – archival experts even.

This notion raises the huge problem of how to archive a building since it is by definition too large to archive. One could argue that the field of historic preservation reconfigures the architectural archive by turning the entire city into a big filing cabinet. Such vast archives without walls take the relationship between archiving and designing to a new level. Inasmuch as design involves gathering together diverse and evolving materials and giving them a singular fixed shape, historic preservation's archiving gesture is always an act of design. To save something is to redesign it.

This leads to the parallel claim from the side of archives that an unused archive is not an archive. An archive is only an archive when it is entered, or, more precisely, when things come out. When we think of an archive, we tend to think of it as a place to which material has been brought to be

diseño implica reunir materiales diversos y darles una forma fija singular. El “gesto de archivar” de la preservación histórica es siempre un acto de diseño. Salvar algo es rediseñarlo.

Esto lleva a una afirmación paralela para el ámbito los archivos: un archivo no utilizado no es un archivo. Un archivo sólo es archivo cuando se “entra” o, más precisamente, cuando “salen” cosas. Cuando pensamos en un archivo, tendemos a pensar en él como un lugar al que se ha llevado material para protegerlo. Sin embargo, el acto de archivar realmente sucede cuando el archivo emerge a través de la voz de un individuo o personaje en particular. Así, el “gesto de archivar” protege los documentos proyectándolos en lugar de ocultarlos.

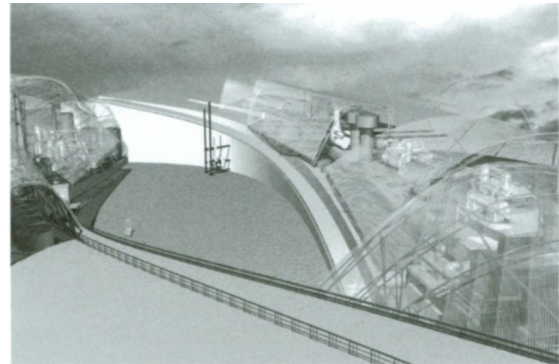
Esto lleva a la sugerencia de que podría existir un archivista activista, alguien que diseña un archivo cuyo propósito es reorganizar polémicamente la percepción generalizada del mundo exterior. Cambiar la forma de un archivo -la forma en que se cataloga, quién ingresa, cuál es el acceso, qué se recopila, etc.- es cambiar la dirección del pensamiento. Dada esa línea de razonamiento, tal vez sea el caso de que todos los archivistas sean activistas en la medida en que siempre se hayan hecho tales elecciones. No existe tal cosa como un archivo completamente inocente y neutral. Esto significa que para llevar a cabo este *Living Archive Project*, vamos a tener que pensar más creativamente sobre la arquitectura del archivo mismo, construyendo un nuevo tipo de archivo que preserve los documentos haciéndolos circular de nuevas maneras.

En cierto modo, lo que estamos tratando de hacer

protected. However, the act of archiving really happens when the archive emerges through the voice of a particular individual or character. Thus, the archiving gesture protects documents by projecting them rather than concealing them.

This leads to the suggestion that there might be such thing as an activist archivist, one who designs an archive whose purpose is to polemically rearrange the standard perception of the world outside. To change the shape of an archive - the way it is catalogued, who gets in, what the access is, what is being collected, and so on - is to change the direction of thinking. Given that line of reasoning, perhaps it is the case that all archives are activist in as much as such choices have always been made. There is no such thing as a completely innocent and neutral archive. This means that to carry out this Living Archive Project, we are going to have to think more creatively about the architecture of the archive itself, constructing a new kind of archive that preserves documents by circulating them in new ways.

In a way, what we are trying to do with this collaborative project with the Canadian Centre for Architecture is to study and reconfigure the architecture of the architectural archive and thereby come up with more radical concepts of design. We want to test the proposition that the most experimental design work depends on a deep intimacy with the archive- that the archive might be what is front of us, that towards which we move, rather than that we leave behind.



El diseño de Jaramillo para una biorrefinería propone una red de agrupaciones de invernaderos alrededor de los graneros, muros, minas y estanques de los páramos de Bonsall. La biorrefinería se encuentra dentro de una mina a cielo abierto abandonada. El diseño intenta recuperar el paisaje industrial perdido de Bonsall, que Jaramillo descubrió a través de un proceso de mapeo analítico (Dibujo de George Jaramillo, 2005).

Jaramillo's design for a biorefinery proposes a network of greenhouses clustered around Bonsall moors' barns, walls, mines and ponds. The biorefinery sits within an abandoned open pit mine. The design attempts to recapture the lost industrial landscape of Bonsall, which Jaramillo uncovered through an analytical mapping process (Drawing by George Jaramillo, 2005).

con este proyecto de colaboración con el *Canadian Center for Architecture* es estudiar y reconfigurar la arquitectura del archivo arquitectónico y, por lo tanto, generar conceptos de diseño más radicales. Queremos probar la proposición de que el trabajo de diseño más experimental depende de una profunda intimidad con el archivo, que el archivo puede ser “lo que está frente a nosotros”, “aquello hacia lo que nos movemos”, en lugar de “lo que dejamos atrás”.

Nota del editor: Este artículo es parte de una charla informal pronunciada por Mark Wigley en la Universidad de Columbia el 19 de septiembre de 2005 en el lanzamiento de The Living Archive Project. Una importante colaboración entre Columbia Graduate School of Architecture Planning and Preservation (GSAPP) y el Canadian Center for Architecture (CCA) para dar vida a documentos de archivo y obras de arte en el discurso del diseño contemporáneo.

Biografía de Autor: Mark Wigley es el Decano de la *Graduate School of Architecture, Planning and Preservation* de la Universidad de Columbia. Sus publicaciones incluyen *The Architecture of Deconstruction and White Walls*, *Designer Dresses: The Fashioning of Modern Architecture*. En 1988, Wigley y Phillip Johnson organizaron la exhibición *Deconstructivist Architecture* en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Biografía del diseñador: George Jaramillo obtiene una maestría en preservación histórica de la Universidad de Columbia y su grado de arquitectura de la Universidad de Cornell. Su tesis “Bamsapes: Mapeo de paisajes culturales rurales” fue premiada en el 2005 la Robert C. Weinberg Award for Excellence in Preservation Planning and Design. Jaramillo trabaja para una firma en Nueva York.

Wigley, M. (2004) Unleashing the Archive. *Future Anterior: Journal of Historic Preservation, History, Theory, and Criticism*, 2(2):10-15.

Editor's note This article is part of an informal talk delivered by Mark Wigley at Columbia University on September 19, 2005 at the launch of The Living Archive Project, a major collaboration between the Columbia Graduate School of Architecture Planning and Preservation (GSAPP) and the Canadian Centre for Architecture (CCA) to bring archival documents and artworks to life in contemporary design discourse.

Author biography Mark Wigley is Dean of the Graduate School of Architecture, Planning and Preservation at Columbia University. His books include *The Architecture of Deconstruction and White Walls*, *Designer Dresses: The Fashioning of Modern Architecture*. In 1988, Wigley and Philip Johnson organized the exhibition *Deconstructivist Architecture* at the Museum of Modern Art.

Designer biography George Jaramillo holds a master's degree in historic preservation from Columbia University and a bachelor's degree in architecture from Cornell University. His thesis “Bamsapes: Mapping Rural Cultural Landscapes” was awarded the 2005 Robert C. Weinberg Award for Excellence in Preservation Planning and Design from Columbia University. Jaramillo works for an architecture firm in New York City that designs sustainable residences in upstate New York. His thesis research was made possible by the support of the Samuel H. Kress Foundation and the Bonsall Field Barn Project.